

Белорусский государственный университет

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе
и образовательным инновациям

О.И. Чуприс

« 12 » _____ 2019 г.

Регистрационный № УД-7931/уч.

Этнолингвистика

**Учебная программа учреждения высшего образования
по учебной дисциплине для специальности
1-21 05 02 Русская филология (по направлениям)**

направления специальности

1-21 05 02-04 Русская филология (русский язык как иностранный)

2019 г.

Учебная программа составлена на основе ОСВО 1-21 05 02-2013, учебного плана № Д21-066/уч., № Д21ин-071/уч. от 30.05.2013 г.

СОСТАВИТЕЛИ:

Зуева Ольга Владимировна, заведующий кафедрой русского языка филологического факультета, кандидат филологических наук.

РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:

кафедрой русского языка (протокол № 10 от 26.06.2019);

научно-методическим Советом БГУ (протокол № 5 от 28.06.2019)

Заведующий кафедрой русского языка
кандидат филологических наук

Зуева О. В.

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Цели и задачи учебной дисциплины

Цель учебной дисциплины – сформировать у студентов, специализирующихся по направлению «русский язык как иностранный», понимание взаимосвязи национального языка с культурой этноса в ее народной и элитарной формах, с народным менталитетом и словесным творчеством.

Задачи учебной дисциплины:

- дать студентам общие теоретические сведения об этнолингвистике как специальном направлении в языкознании;
- показать плодотворность интердисциплинарных исследований в современной гуманитарной науке;
- углубить у учащихся представление о сущности и исторической обусловленности взаимоотношений «язык – народ – культура»;
- расширить знания учащихся о современных методах лингвистических исследований;
- развить творческое мышление и эрудицию учащихся, необходимые для преподавания русского языка как иностранного.

Место учебной дисциплины в системе подготовки специалиста с высшим образованием.

Учебная дисциплина относится к циклу специальных дисциплин по выбору студента компонента учреждения высшего образования. Программа составлена с учетом межпредметных связей с учебными дисциплинами «Современный русский язык», «Русская диалектология», «Фольклористика», «Историческая грамматика русского языка», «История русского литературного языка», «Введение в лингвокультурологию».

Требования к компетенциям

Освоение учебной дисциплины «Этнолингвистика» должно обеспечить формирование следующей специализированной компетенции:

академических, социально-личностных и профессиональных компетенций:

академические компетенции:

АК-1. Уметь применять научно-теоретические знания для решения теоретических и практических задач.

АК-6. Владеть междисциплинарным подходом при решении проблем.

социально-личностные компетенции:

СЛК-7. Логично, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь, использовать навыки публичной речи, ведения дискуссии и полемики.

профессиональные компетенции:

ПК-12. Пользоваться научной и справочной литературой на русском, белорусском и иностранных языках.

В результате освоения учебной дисциплины студент должен:

знать:

- основные понятия и постулаты этнолингвистики;

- историю и основных представителей научного направления;
- этнолингвистические школы;

уметь:

– обнаруживать и сопоставлять национально-культурную специфику в лексической семантике слов и устойчивых выражений русского и изучаемых иностранных языков;

– анализировать содержание диалектологических атласов, пользоваться словарем «Славянские древности»;

– использовать полученные знания в самостоятельной исследовательской деятельности и в процессе эффективной профессиональной коммуникации;

владеть:

– методологией этнолингвистического исследования, относящегося к междисциплинарным направлениям современного гуманитарного знания;

– этнолингвистической терминологией;

– широким справочно-библиографическим аппаратом по изученной дисциплине.

Структура учебной дисциплины

Дисциплина изучается в 7 семестре. Всего на изучение учебной дисциплины «Этнолингвистика» отведено 66 часов, в том числе 32 аудиторных часа, из них: лекции – 20 часов, практические занятия – 10 часов, управляемая самостоятельная работа – 2 часа.

Трудоемкость учебной дисциплины составляет 2 зачетные единицы.

Форма текущей аттестации – зачет.

СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА

Раздел 1. Теоретические основы этнолингвистики

Тема 1.1 Предмет и задачи этнолингвистики. Основные понятия этнолингвистики. Этнолингвистика и лингвокультурология.

Этнос, национальный язык, диалект, литературный язык. Этнокультурное, этноязыковое и этноконфессиональное сознание. Этнолингвистика и лингвокультурология.

Язык и ментальность. Стереотип. Культурный код. Языковая картина мира, концепт. Профиль.

Национально-культурный компонент значения.

Тема 1.2. Методы этнолингвистических исследований.

Анкетирование. Картографирование. Профилирование. Ретроспекция, этимологический анализа, реконструкция культурного фона, внутренняя и внешняя реконструкция. Семантический анализ.

Этнолингвистические словари.

Тема 1.3. История научной разработки этнолингвистики. Развитие идей В. фон Гумбольдта в зарубежных исследованиях. Московская школа этнолингвистики. Польская этнолингвистика. Этнолингвисти в Беларуси.

История научной разработки этнолингвистики. Развитие идей В. фон Гумбольдта в зарубежных исследованиях (работы Э. Сепира, Б. Л. Уорфа, А. Вежбицкой).

Русская этнолингвистика. Московская и Уральская школы этнолингвистики (Н. И. Толстой, С. М. Толстая, Л. Н. Виноградова, О. В. Белова, Е. Л. Березович и др.).

Польская (Люблинская) школа этнолингвистики (Е. Бартминьски).

Этнолингвистика в Беларуси (Н. П. Антропов, Т. В. Володина, Е. Н. Руденко, А. Л. Садовская и др.).

Тема 1.4. Национально-культурный компонент в преподавании грамматики русского языка как иностранного.

Лингвокультурологический подход в преподавании русского языка как иностранного (изучение лексики и фразеологии).

Раздел 2. «Ключевые слова» национальных культур

Тема 2.1. Ключевые слова русской языковой культуры.

Принципы выявления и проблемы определения ключевых слов национальной культуры.

Вербализация и коннотативное значение этических констант в истории русского языка. *Счастье, доля, правда, ложь, совесть* в русской языковой картине мира.

Образ дурака и мотив мудрой глупости в народной словесной культуре.

Оппозиция «свой – чужой» в русском языке и в русской речи.

Лингвистический феномен «загадочной русской души».

Сопоставление русской и белорусской языковых картин мира.

Тема 2.2. Критика этнолингвистического подхода.

Проблема метода. Проблема определения национальной специфики лексического материала.

Вопрос о принципиальной переводимости и неперево­димости слов и устойчивых выражений. Настоящие и «мнимые» лакуны.

Раздел 3. Национальная специфичность грамматического уровня языка

Тема 3.1. Изучение грамматики в этнолингвистическом аспекте.

Вопрос о национально-культурной маркированности грамматических категорий.

Явные и скрытые категории в русской грамматике.

Тема 3.2. Национально-культурный компонент в преподавании грамматики русского языка как иностранного.

Изучение конструкций микросинтаксиса как отражения специфичности современной русской грамматики и лексики.

Раздел 4. Культурообразующее значение графики и орфографии

Тема 4.1. Графика и орфография как объект этнолингвистики.

Графика – «эмблематика языка». Кириллица и латиница в современных графических системах.

История русской орфографии в связи с историей русского и белорусского народов. Проекты латинизации русской графики.

Тема 4.2. Современное общество и вопросы орфографии и графики.

Спорные вопросы современной русской орфографии. Графические новации. Зарождение культурного феномена «вариативность в орфографии».

Отношение социума к вопросам графики и орфографии. Ценностное отношение к условному языковому знаку.

Нормы русской орфографии в современной Беларуси. Кириллица и латиница в современной Беларуси.

Раздел 5. Этнокультурные аспекты современного вербального и невербального общения

Тема 5.1. Речевой этикет и «этнография общения»

Динамика этикетных знаков: смена норм. Категория вежливости в русском языке в сопоставлении с иностранными языками.

Активные процессы в современном русском речевом этикете. Новые речевые формулы. Феминитивы в языке и речи.

Проблема сохранения национально-языковой идентичности в условиях глобализации.

Тема 5.2. Коммуникация в Интернете.

Современный «сетикет» и общение в Рунете и Байнете.

Интернационализация неформального общения в сети: «мем» как единица культурной информации. Национальная обусловленность мемов.
Интернационализация официального общения в сети.

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Дневная форма получения образования

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов			Форма контроля знаний
		Лекции	Практические занятия	УСР	
1	2	3	4	5	6
1.	Теоретические основы этнолингвистики.				
1.1	Предмет и задачи этнолингвистики. Основные понятия этнолингвистики. Этнолингвистика и лингвокультурология.	2			Учебная дискуссия
1.2	Методы этнолингвистических исследований.	2			Конспект словарной статьи
1.3	История научной разработки этнолингвистики. Развитие идей В. фон Гумбольдта в зарубежных исследованиях. Московская школа этнолингвистики. Польская этнолингвистика. Этнолингвисты в Беларуси.	4			Фронтальный опрос
1.4	Национально-культурный компонент в методике преподавания русского языка как иностранного.		2		Реферат, учебная дискуссия
2.	«Ключевые слова» национальных культур				
2.1	Ключевые слова русской языковой культуры.	2			Конспект научной статьи
2.2	Критика этнолингвистического подхода.	2			Учебная дискуссия
3.	Национальная специфичность грамматического уровня языка				
3.1	Изучение грамматики в этнолингвистическом аспекте.	4			Учебная дискуссия, конспект научной статьи
3.2	Национально-культурный компонент в преподавании грамматики русского языка как иностранного.	2	2		Контрольная работа, реферат
4.	Культурообразующее значение графики и орфографии				
4.1	Графика и орфография как объект этнолингвистики.	2			Экспресс-опрос
4.2	Современное общество и вопросы орфографии и графики.		2		Учебная дискуссия
5.	Этнокультурные аспекты современного вербального и невербального общения				
5.1	Речевой этикет и «этнография общения».		2	2	Реферат, эссе
5.2	Коммуникация в Интернете.		2		Учебная дискуссия

ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

Перечень основной литературы

1. *Алефиренко, Н. Ф.* Языковые стереотипы русского этнокультурного пространства / Н. Ф. Алефиренко // *Przegląd wschodnioeuropejski*. № 1. 2010. С. 405–424.
2. *Бартминьский, Е.* Языковой образ мира. Очерки по этнолингвистике // Е. Бартминьский. М., 2005.
3. *Березович, Е. Л.* Язык и традиционная культура: этнолингвистические исследования / Е. Л. Березович. М., 2007.
4. *Березович, Е. Л.* Псевдонаучные построения в современной лингвокультурологии / Е. Л. Березович // Четвертые Моисеевские чтения: национальные и региональные особенности языка: в 2 ч. Мат-лы Всерос. науч. конф. Оренбург, 2018. Ч. 1. С. 132–138.
5. *Булыгина, Т. В.* Языковая концептуализация мира (на материале русской грамматики) / Т. В. Булыгина, А. Д. Шмелев. М., 1997.
6. *Гордиевская, М. Л.* Скрытые категории русского языка и формирование синтаксического «запрета»: к постановке проблемы / М. Л. Гордиевская // *Studia z Filologii Polskiej i Słowiańskiej*. 51. Warszawa, 2016. С. 120–139.
7. *Зализняк, А.* Ключевые идеи русской картины мира / А. Зализняк, И. Левонтина, А. Шмелев. М., 2005.
8. Категория родства в языке и культуре / отв. ред. С. М. Толстая. М., 2009.
9. *Нечаева, И. В.* Современная русская орфография. Догма и инновации / И. В. Нечаева // *Studia Rossica Gedanensia*. 2. 2015. С. 47–59.
10. *Радбиль, Т. Б.* Основы изучения языкового менталитета: учебное пособие. М., 2010.
11. *Руденко, Е. Н.* Этнолингвистика без границ. Введение в лингвистическую антропологию / Е. Н. Руденко. Минск, 2014.
12. *Степанов, Ю. С.* Константы. Словарь русской культуры. Опыт исследования / Ю. С. Степанов. М., 1997.
13. *Толстая, С. М.* Пространство слова. Лексическая семантика в общеславянской перспективе / С. М. Толстая. М., 2008.
14. *Толстая, С. М.* Этнолингвистика: современное состояние и перспективы [Электронный ресурс] / С. М. Толстая. Режим доступа: <http://www.ruthenia.ru/folklore/Tolstaja.html>.

Перечень дополнительной литературы

1. *Антропов, Н. П.* Основные направления белорусской этнолингвистики / Н. П. Антропов. – Славяноведение. – 2008. – № 4. – С. 89–103.
2. *Березович, Е. Л.* Русская топонимия в этнолингвистическом аспекте : Монография / Е. Л. Березович. М., 2016.
3. *Березович, Е. Л.* К реконструкции лексического состава проклятий / Е. Л. Березович, О. Д. Сурикова // Вопросы языкознания. № 3. 2018. С. 89–111.

4. *Вилинбахова, Е. Л.* Модели репрезентации стереотипов в русском языке: автореф. дис. ... канд. филол. наук / Е. Л. Вилинбахова. СПб., 2011.
5. *Ворокова, Н. У.* История этнолингвистики. Курс лекций / Н. У. Ворокова. Нальчик, 2002.
6. *Шарафутдинова, О. И.* Роль грамматики в описании образа мира (в аспекте преподавания русского языка как неродного) / О. И. Шарафутдинова // Вестник КемГУ. № 3 (51). 2012. С. 229–233.
7. *Этнокультурная специфика языкового сознания* / отв. ред. Н. В. Уфимцева. М., 2003.
8. *Язык культуры: семантика и грамматика. К 80-летию со дня рождения акад. Н.И. Толстого (1923–1996)* / отв. ред. С. М. Толстая. М., 2004.

Словари

1. *Балакай, А.Г.* Толковый словарь русского речевого этикета / А. Г. Балакай. М., 2004.
2. *Белова, О.В.* Славянский бестиарий: словарь названий и символики / О. В. Белова. М., 2000.
3. *Даль, В.И.* Пословицы и поговорки русского народа / В. И. Даль. М., 2005.
4. *Даль, В.И.* Толковый словарь живого великорусского языка: в 4 т. / В. И. Даль. М., 1994.
5. *Мокиенко, В.М.* Русская фразеология. Историко-этимологический словарь / В. М. Мокиенко. М., 2007.
6. *Славянские древности. Этнолингвистический словарь. В 5 т.* / отв. ред. Н.И. Толстой, С.М. Толстая. М., 1995–2009.
7. *Słownik stereotypów i symboli ludowych* / pod red. J. Bartminkiego. Т. 1, 2. Lublin, 1996–1999.
8. *Славянская мифология. Энциклопедический словарь* / отв. ред. С. М. Толстая. М., 2002.
9. *Фасмер, М.* Этимологический словарь русского языка. В 4 т. / М. Фасмер. М., 1964–1973.
10. *Черных, П.Я.* Историко-этимологический словарь современного русского языка. В 2 т. / П. Я. Черных. М., 2001.

Перечень рекомендуемых средств диагностики и методика формирования итоговой оценки

1. Фронтальный опрос.
2. Экспресс-опрос.
3. Учебная дискуссия.
4. Конспект словарной статьи
5. Контрольная работа.
6. Эссе.
7. Реферат.

При оценивании фронтального опроса и экспресс-опроса учитывается полнота и точность ответа, приведение оригинальных примеров.

При оценивании учебной дискуссии учитывается способность убедительно аргументировать свою точку зрения, уместность приводимых примеров, умение вести диалог.

При оценивании конспекта словарной статьи учитывается умение структурировать материал, отбирать существенное, грамотность изложения.

Оценка контрольной работы зависит от процента правильно выполненных заданий.

Оценка эссе формируется на основе критериев оригинальности и самостоятельности мыслей, творческого начала работы, новизны в раскрытии проблемы, аргументированности суждений, грамотности изложения.

При оценивании реферата обращается внимание на содержание и последовательность изложения, соответствие и полноту раскрытие темы, самостоятельность суждений, соблюдение правил оформления.

Формирование оценки за текущую успеваемость:

- работа на практических занятиях, в том числе ответы на фронтальные опросы и экспресс-опросы – 30 %;
- участие в учебной дискуссии – 20 %;
- составление конспекта словарной статьи – 10 %;
- выполнение контрольной работы – 10 %;
- написание эссе – 20%
- подготовка реферата – 10 %.

Формой текущей аттестации по дисциплине «Этнолингвистика» учебным планом предусмотрен зачет. Зачет проходит в форме защиты докладов.

Примерный перечень заданий для управляемой самостоятельной работы студентов

Тема 5.3. Проблема сохранения национально-языковой идентичности в условиях глобализации (2 ч.).

Написать эссе – рассуждение на предлагаемые на выбор темы:

1. Угрожает ли нашим коммуникативным способностям повсеместное общение через картинки-стикеры?

2. Какие «правила этикета» в интернет-коммуникации существуют в нашей стране?

3. Как никнейм отражает национально-культурную специфику языка его обладателя?

4. Нужно ли сохранять уникально-языковую идентичность в условиях глобализации общения?

5. Тема, предлагаемая самим учащимся, в рамках предложенной проблематики (общение в сети и вопросы этнолингвистики).

В эссе обязательно должны быть примеры из интернет-коммуникации (на любых языках).

(Форма контроля – эссе.)

Примерная тематика практических занятий

Практическое занятие № 1. Национально-культурный компонент в методике преподавания русского языка как иностранного (изучение лексики и фразеологии).

Практическое занятие № 2. Изучение конструкций микросинтаксиса как отражения специфичности современной русской грамматики и лексики.

Практическое занятие № 3. Современное общество и вопросы орфографии и графики.

Практическое занятие № 4. Речевой этикет и «этнография общения».

Практическое занятие № 5. Современный «сетикет» и общение в Рунете и Байнете.

Описание инновационных подходов и методов к преподаванию учебной дисциплины

Метод учебной дискуссии:

- активное участие студентов в диалоге, направленном на поиск истинного или обладающего наибольшей объяснительной силой знания;
- появление нового уровня понимания изучаемой темы;
- развитие саморефлексии учащихся и критического отношения к собственному мнению;
- развитие коммуникативных умений студентов.

Эвристический подход:

– осуществление студентами лично-значимых открытий окружающего мира, а именно формирование представления об отражении в национальном языке системы ценностей, предпочтений и убеждений, исторически складывающихся в данном обществе;

– творческая самореализация обучающихся в процессе создания и представления образовательного продукта (системы самостоятельных заданий по РКИ).

Практико-ориентированный подход:

– приобретение навыков эффективного выполнения разных видов профессиональной деятельности через овладение методами этнолингвистических исследований.

Примерные темы реферативных работ

1. Национально-культурный компонент в методике преподавания русского языка как иностранного.
2. Конструкции микросинтаксиса как отражение специфичности современной русской грамматики и лексики.
3. История и аспекты изучения речевого этикета и «этнографии общения» (в Беларуси и за рубежом).
4. Этнолингвистика в современной Беларуси.
5. Этнолингвистика и лингвокультурология: общее и различное.

Примерный перечень вопросов к зачету

Зачет проводится в форме защиты докладов. Студентам предлагаются следующие темы:

1. Национально-ориентированные задания по РКИ (любой раздел).
2. Сопоставление ключевых слов национальных культур.
3. Стереотипы в разных языках (любые; сопоставительный аспект).
4. Категория «смешное» в языковых культурах разных народов.
5. Национально-культурная специфика интернет-мемов.
6. Метафорический потенциал собственных имен в разных языковых культурах.
7. Этнография коммуникативного поведения: особенности речевого этикета разных народов.
8. Сохранение языковой идентичности в условиях глобализации общения.
9. Феномен трасянки в современном белорусском коммуникативном пространстве.
10. Тематика вашей дипломной работы в этнолингвистическом преломлении.
11. Тема, предложенная студентом.

ПРОТОКОЛ СОГЛАСОВАНИЯ УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЫ УВО

Название учебной дисциплины, с которой требуется согласование	Название кафедры	Предложения об изменениях в содержании учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине	Решение, принятое кафедрой, разработавшей учебную программу (с указанием даты и номера протокола)
1. Общее языкознание	Кафедра общего, теоретического и славянского языкознания	Нет.	Изменения не требуются. Рекомендовать к утверждению (протокол № 10 от 26.06.2019.)